

70.1 brähte mit ir minne.^K
 diu werde küneginne
 hete al dar nâch im gesant,
 ob er noch wider inz lant
 5 wære komen von der heidschaft.
 70.6 des twanc si grôzer liebe kraft.
 71.7 Sîn wâpenroc was harte wît
 – ich wæne, keinen sô guoten sît
 iemen ze strîte vuorte –;
 10 des lenge den teppech ruorte.
 ob ich in geprüeven künne,
 er schein, als ob hie brünne
 bî der naht ein queckez wiwer.
 verblichen varwe was im tiwer;
 15 sîn glast die blicke niht vermeit.
 ein bösez ouge sich dran versneit.
 mit golde er gebildet was,
 daz zer muntâne an Koukasas
 ab einem velse zarten
 20 Grîfen klâ, diez dâ bewarten
 unt ez noch hiute al dâ bewarent.
 von Arabi liute varent,^K
 die erwerbent ez mit listen dâ
 – sô tiwerz ist ninder anderswâ –
 25 unt bringent ez wider zArabi,
 dâ man diu grüenen achmardî
 wûrket unt die pfellel rîch.
 anderer wæte ist er vil ungelîch.
 den schilt nam er ze halse sân.
 30 hie stuont ein ors vil wolgetân,

br. in ir (mit ir werden T) m. *T (ohne V)
 diu vil w. (div schone T) k. *T
 nâch im (darumb I) dar *G *T
 noch om. *G (nur GI) *T

ganzer l. kr. *T (ohne T)

– ich w. (om. Z) niht, daz sô g. sît *G (nur GI)

sîn l. *G *T

↓*G *T

als ob er br. (er hie brvne O [*]: brunne V) *T (ohne T)

als (Vnd alz L) bî *T (nur U) (L)

Die Verse 71.15–16 fehlen ↓*G (nur GI)

ein krankes (swachez T) ou. *T

mit g. er wol gebildet *T (ohne T) · was *G

↓*G *T

↓*G · von (Vs V) e. v. ez z. (velse zarten O L Z Fr21 T [*]: velse zarten V) *T (O L Z Fr21)

g. klâ ez dâ b. *G (nur G) · g. klâwen (cla I [Z]), die ez (diez da T) b. *T (I Z)

al dâ om. *T

Arabie *G (ohne IZ) *T

– sô tiure ist ez nirgent ([*]: niendern V niender T) a. – *T

unde vüerent ez (fvrtens Z bringenz T) *G (*T)

die om. *T

↓*G *T

dâ st. *T (ohne T)

*D: D *m: m *G: G (ohne 71.15–16) I (ohne 71.15–16) O L Z Fr21 *T (U): U V T

70.1 Initiale O 7 Initiale D · Versal T 14 Initiale G 17 Initiale I 20 Majuskel D 29 Überschrift: Hie nimt er schilt vnd sper in die hant Z · Initiale LZ Fr21 T

7 Sîn] ÷in D 11 obe ich ez (den *T) gebrüeven (rechte brüven I) kunde (künne *T [O L Fr21]), *G (ohne Z) (*T) (ohne T) · geprüeven] brüeven *m 15 Sîn [gast]: glast (glast L Z Fr21) di bliche (pliehe Fr21) niht vermeit O (L Z Fr21) 16 Ein bosez avge sich dran versneit O (L Z Fr21) 18 zer montâne (daz zemuntange I Daz zeder montanie O [L Z Fr21]) in (om. O) Kausakas *G · dâ zuo (Da er zû U [*]: daz der V daz ze T) montâne in Caucosas *T · daz] da D 19 abe einem velse zarten. *G 22 Arabi] Arabie *m 24 tiwerz ist] tiure ez ist *m 26 diu] die D 28 anderer were ist er ungelîch. *m · ander wât ist der (er O L) vil (om. O Fr21) ungelîch (anderr wat vngelîch so man seit I). *G (ohne Z) · ander (anderre T) wæte ist er (ez T) ungelîch. *T